

[Carta a Raymond Molinier. Cuestiones de literatura]

León Trotsky

20 de diciembre de 1930

(Versión al castellano desde “[Questions de littérature](#)”, en [Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. Raymond Molinier (1904-1994), comunista francés que se unió a la Oposición de Izquierda; sería el hombre de confianza de Trotsky en Francia hasta 1935; después de romper personalmente con Trotsky participó en la fundación de un efímero Parti Communiste Internationaliste que publicó el periódico *La Commune*; después abandonó Francia durante numerosos años para volver a ella a fines de su vida, militando en la Ligue Communiste Révolutionnaire.)

Querido camarada Raymond Molinier,

Nuestra mecanógrafa está de vacaciones; Liova está encamado; Frankel está encamado. Está es la situación del “barco”.

1.- Estoy dispuesto a escribir una gran carta circular o abierta sobre la crisis de la Liga para poner todos los puntos sobre las íes. Pero creo que esta carta será más oportuna después de la publicación de los proyectos de tesis, resoluciones, etc. ¿Habrá alguna? ¿Y cuándo? ¿Para cuándo la conferencia?

2.- Estoy totalmente de acuerdo con usted en que esta vez hay que hacer tabla rasa. ¡Sin ambigüedades, sin compromisos de principios! ¡Tesis claras y categóricas! La condena formal y decisiva de la actitud del grupo Naville en la cuestión internacional, en la del giro y, sobre todo, en la cuestión sindical.

3.- Podría escribir a Cornette y a Bernard, pero Mill ya tiene documentación mía bastante amplia que se les puede mostrar. Si me dirigen alguna pregunta, les responderé con mucho gusto.

4.- Es imposible que M(olinier) forme parte de la nueva C(omisión) E(jecutiva). Eso podría destruir otro punto de apoyo no menos importante. ¡Piénsenlo bien!

5.- ¿Ha recibido usted la copia de mi carta a Gourget? Espero que, a pesar de todo, podamos seguir adelante con él. Espero con impaciencia su respuesta. Dígaselo cuando tenga ocasión.

6.- También he escrito al camarada Souzo. Es muy importante entenderse con ese grupo.

7.- ¿Cuál es la situación de Frank como gerente? ¿Se ha anulado la decisión de la C(omisión) E(jecutiva) sobre él?

8.- Se equivoca usted de parte a parte, querido amigo, al suponer que “evito manifiestamente (?)” escribirle. Se trata solo de “racionalizar”: una carta en ruso me lleva tres veces menos tiempo que una en francés y usted tiene buenos contactos con M(ill). Además, en ruso puedo exponer mis ideas con mucha más precisión... No, no, no: se equivoca usted totalmente...

9.- Sobre Malraux. Quiero escribir sobre su libro chino. También me gustaría hacerle algunas preguntas. Pero estoy completamente desarmado hasta el 2 de enero (vacaciones de la mecanógrafa). Mi primer trabajo será el artículo sobre *Les Conquérants*.

10.- Los camaradas griegos pueden disponer de mi autobiografía y les cedo gustosamente los derechos de autor (si pueden sacar algo para su organización).

11.- En cuanto a las revistas, NRF, etc., en principio estoy de acuerdo, pero espere un poco para la respuesta “concreta”. Me alegraría mucho que se encargara de todas las ediciones en Francia. Se trata, en primer lugar, de *Histoire de la Révolution*, un gran volumen que aparecerá pronto en Berlín y Nueva York. Todavía no se vende en Francia. Pero pueden (e incluso deben) posponer esta cuestión para dedicarse por completo a la Liga hasta que termine la crisis. Es mucho más importante.

12.- Si mi “carta abierta” es urgente, envíen un telegrama y, a pesar de todo, llamaré a la mecanógrafa de la ciudad. De lo contrario, les enviaré esta carta (en ruso) el 3 de enero.

N.B. Los camaradas griegos deben saber que la traducción francesa de la *Auto* (sic) es muy defectuosa y que las “notas” son inutilizables. La NRF haría bien en enviarme uno de sus volúmenes (Napoleón o Cristóbal Colón), para que pueda comprender mejor de qué se trata.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es